

Contents

Prologue At the dawn of the twenty-first century	vii
Part I. History and theory	
Chapter 1 Mexican indigenous languages in the twenty-first century <i>Margarita Hidalgo</i>	3
Chapter 2 The Indianization of Spaniards in New Spain <i>Claudia Parodi</i>	29
Chapter 3 The multiple dimensions of language maintenance and shift in colonial Mexico <i>Margarita Hidalgo</i>	53
Chapter 4 Socio-historical determinants in the survival of Mexican indigenous languages <i>Margarita Hidalgo</i>	87
Part II. Language policy	
Chapter 5 Legislating diversity in twenty-first century Mexico <i>Dora Pellicer, Bárbara Cifuentes and Carmen Herrera</i>	127
Chapter 6 Centralization vs. local initiatives. Mexican and U.S. legislation of Amerindian languages <i>F. Daniel Althoff</i>	167

Chapter 7 The Mexican indigenous languages and the national censuses: 1970–2000 <i>Bárbara Cifuentes and José Luis Moctezuma</i>	191
Part III. Bilingualism and bilingual education	
Chapter 8 Local language promoters and new discursive spaces: Mexicano in and out of schools in Tlaxcala <i>Jacqueline H. E. Messing and Elsie Rockwell</i>	249
Chapter 9 Bilingual education: Strategy for language maintenance or shift of Yucatec Maya? <i>Barbara Pfeiler and Lenka Zámišová</i>	281
Chapter 10 Intervention in indigenous education. Culturally-sensitive materials for bilingual Nahuatl speakers <i>José Antonio Flores Farfán</i>	301
Chapter 11 Stages of bilingualism. Local conversational practices among Mazahuas <i>Dora Pellicer</i>	325
IV. Conclusions	
Chapter 12 Language policy. Past, present, and future <i>Margarita Hidalgo</i>	357
Index	377